

**Совет Безопасности**

Пятьдесят восьмой год

4718-е заседание

Среда, 12 марта 2003 года, 12 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Траоре (Гвинея)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Чунгонг Айяфор
Чили	г-н Макьейра
Китай	г-н Чэнь Сюй
Франция	г-жа Д'Ашон
Германия	г-н Плойгер
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Халид
Российская Федерация	г-н Конузин
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2003/231)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 12 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2003/231)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности продолжит сейчас рассмотрение пункта своей повестки дня. Совет проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали, содержащийся в документе S/2003/231.

По завершении консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности, ссылаясь на свои предыдущие решения в отношении ситуации в Сомали, в частности заявления своего Председателя от 13 декабря 2002 года (S/PRST/2002/35) и 28 марта 2002 года (S/PRST/2002/8), и приветствуя доклад Генерального секретаря от 26 февраля 2003 года (S/2003/231), подтверждает свою приверженность всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали и свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства этой страны в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей твердой поддержке процесса национального примирения в Сомали и проходящей в Кении Конференции по национальному примирению в Сомали, организованной под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОБР) и проводимой под председательством правительства Кении. Совет настоятельно призывает все стороны на всей территории Сомали принять участие в этом процессе, который предоставляет всем сомалийцам уникальную возможность прекратить страдания своего народа и восстановить мир и стабильность в своей стране. Совет требует,

чтобы сомалийские стороны соблюдали и незамедлительно выполняли решения, принятые в рамках процесса, в частности Заявление о прекращении боевых действий и структурах и принципах процесса национального примирения в Сомали от 27 октября 2002 года, именуемое ниже «Элдоретским заявлением» (S/2002/1359), а также достигнутое в декабре 2002 года лидерами пяти могадишских группировок и Переходным национальным правительством соглашение о восстановлении мира и безопасности в Могадишо и последующее соглашение между лидерами этих пяти группировок, включавшее в себя обязательство прилагать усилия в целях возобновления работы международного аэропорта и морского порта в Могадишо, о чем говорится в пункте 26 доклада Генерального секретаря от 26 февраля 2003 года (S/2003/231).

Совет Безопасности выражает признательность правительству Кении за его решающую роль в содействии процессу национального примирения в Сомали и призывает Технический комитет МОБР в составе трех приграничных государств (Джибути, Кения и Эфиопия) продолжать играть активную роль в содействии этому процессу. Совет приветствует назначение посла Бетуэла Киплагата Специальным посланником Кении по этому процессу. Совет также приветствует назначение г-на Мухаммада Али Фоума Специальным посланником Африканского союза по Сомали, щедрые финансовые взносы Европейского союза, Норвегии и США и постоянную деятельность их посланников, а также посланников Форума партнеров МОБР и Лиги арабских государств. Совет настоятельно рекомендует им продолжать играть активную и позитивную роль в поддержке процесса примирения.

Совет Безопасности отмечает, что шесть комитетов по примирению в рамках процесса национального примирения в Сомали продолжают свою работу, несмотря на сложности, с которыми сталкиваются сомалийские участники в плане обеспечения представленности. Совет настоятельно призывает все вовлеченные стороны в полной мере принимать участие в работе шести комитетов по примирению и разрешить проблему представленности и при-

ветствует учреждение арбитражного комитета в этой связи. Совет приветствует решимость Генерального секретаря оказать помощь в работе шести комитетов по примирению путем предоставления технической поддержки и соответствующих экспертных услуг.

Совет Безопасности выражает серьезное сожаление в связи с тем, что даже после подписания «Элдоретского заявления» в Сомали продолжали вспыхивать боевые действия, в частности в Могадишо и Байдоа. Совет осуждает всех участвующих в боевых действиях и призывает к немедленному прекращению всех актов насилия в Сомали. Совет разделяет вывод Генерального секретаря о том, что лишь те, у кого есть оружие, продолжают держать народ Сомали заложником непрекращающегося насилия. Совет также разделяет мнение Генерального секретаря, что народ Сомали и международное сообщество заставят этих людей нести ответственность за свои действия, если они будут продолжать идти по пути конфронтации и конфликта. В этой связи Совет Безопасности приветствует учреждение приграничными государствами МОВР механизма наблюдения за выполнением положений «Элдоретского заявления» и их намерение рассмотреть соответствующие меры в отношении всех лиц и групп, нарушающих положения «Элдоретского заявления» и соглашения, достигнутые в декабре 2002 года.

Совет Безопасности с серьезной озабоченностью отмечает продолжающийся приток оружия и боеприпасов в Сомали, а также утверждения о роли некоторых соседних государств в нарушении эмбарго на поставки оружия, введенного резолюцией 733 (1992) от 23 января 1992 года, и призывает все государства и другие субъекты строго соблюдать эмбарго на поставки оружия. Совет приветствует работу Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, и заявляет о своем намерении тщательно рассмотреть доклад Группы и принять в этой связи соответствующие меры в качестве шага к укреплению эмбарго на поставки оружия и процесса разоружения.

Совет Безопасности, настаивая на том, что никаким физическим и юридическим ли-

цам не должно быть позволено пользоваться ситуацией в Сомали для финансирования, планирования, поощрения, поддержки или совершения террористических актов с территории этой страны, подчеркивает, что усилия по борьбе с терроризмом в Сомали неотделимы от усилий по установлению мира и системы управления в этой стране. В этом духе Совет настоятельно призывает международное сообщество оказывать Сомали помощь в дальнейшем и всеобъемлющем осуществлении резолюции 1373 (2001).

Совет Безопасности выражает серьезную озабоченность в связи с гуманитарной ситуацией в Сомали, в частности в связи с положением вынужденных переселенцев, особенно в районе Могадишо. Совет настоятельно призывает лидеров Сомали соблюдать свои обязательства по «Элдоретскому заявлению», содействовать доставке крайне необходимой гуманитарной помощи, обеспечить безопасность всех международных и национальных сотрудников по оказанию помощи, обеспечить непосредственный безопасный доступ для всего гуманитарного персонала и поддержать возвращение и реинтеграцию беженцев. Совет призывает государства-члены незамедлительно и щедро откликнуться на сводный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций 2003 года.

Совет Безопасности отмечает, что, хотя в некоторых районах Сомали сохраняется нестабильная ситуация, для значительной части территории страны по-прежнему характерна относительная стабильность. Совет приветствует развитие процесса миростроительства на уровне общин и призывает к ускорению деятельности по всеобъемлющему миростроительству. Совет просит Генерального секретаря продолжать последовательно проводить подготовительные мероприятия на местах для развертывания всеобъемлющей миссии по постконфликтному миростроительству в Сомали, как только позволят условия безопасности, как это предусмотрено в заявлении Председателя Совета от 28 марта 2002 года (S/PRST/2002/8), которая должна предусматривать борьбу с нищетой и укрепление государственных учреждений.

Совет Безопасности подчеркивает, что программа всеобъемлющего постконфликтного миростроительства с особым упором на разоружение, демобилизацию, реабилитацию и реинтеграцию внесет важный вклад в восстановление мира и стабильности в Сомали. Совет приветствует взносы Ирландии, Италии и Норвегии в Целевой фонд миростроительства в Сомали и призывает других доноров безотлагательно сделать взносы.

Совет Безопасности высоко оценивает работу, проделанную Страновой группой Организации Объединенных Наций, движениями Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственными организациями в поддержку мира и примирения в Сомали. Совет рекомендует Генеральному секретарю продолжать активно поддерживать процесс национального примирения в Сомали под эгидой МОВР и продолжать осуществлять и укреплять проводимые гуманитарные мероприятия и деятельность в области миростроительства на местах.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей готовности оказать содействие сторонам в Сомали и поддержать посредническую деятельность МОВР по осуществлению мер и решений в целях установления мира, принимаемых в течение всего процесса национального примирения в Сомали».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2003/2.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.